

[Narrator] National Educational Television presents... "Chez Mimi" [Polichinelle] (In French) Bonjour mes amis! [Sings opening song in French] Ahhh, mes amis, bonjour! [Mimi] (In French) Bonjour mes amis. [Polichinelle] (In French) Bonjour... I have some things A garçon likes to play with. We've already talked about la poupée for a girl. [Mimi] (In French) Et la maison de poupée pour une petite fille. [Polichinelle] Oui. Well, here's a toy pour un garçon . [Mimi] Ah, (In French) très bien. pour un petit garçon, une automobile. une automobile. répétez s'il vous plaît. une automobile Polichinelle, ça marche? [Polichinelle] Of course it goes! Ha-ha! (In French) Regarder! [Mimi] Ah, oui! L'automobile va vite! Va vite! [Polichinelle] It certainly does go fast! Vite, vite! (In French) Maintenant, regarder, voici, [Mimi] un avion [Polichinelle] Oui, un avion. [Mimi] Répétez, s'il vous plaît, mes amis. Un avion. Un avion. Regarder, mes amis. Un avion. Et la tour Eiffel. L'avion tourne, n'est-ce pas? [Polichinelle] Un avion monte et descend. [Mimi] Oui, un avion monte et descend. Un ballon monte en l'air aussi, n'est-ce pas? [Polichinelle] By the way, Mimi, "un ballon" is a big ball as well as a balloon, "n'est-ce pas?" [Mimi] (In French) Oui, voici un ballon. [Polichinelle] Oh, that's big enough! [Mimi] (In French) Oui, le ballon est joli, mais pas petit. Une petite fille joue aussi avec un ballon pour les chinelles. [Polichinelle] Oh, of course. At the beach, everybody likes "un ballon," but the ball, the ordinary little rubber ball, what is that, Mimi? [Mimi] (In French) La balle. La balle. Les enfants jouent au ballon et à la balle. [Polichinelle] "Bien." "Le ballon," big ball or balloon. "La balle," ordinary ball. Now, here's something every boy wants and papa too. [Mimi] (In French) Oh, regardez. Un train. [Polichinelle] Oui, un train. [Mimi] Ça marche, n'est-ce pas? Répétez, s'il vous plaît. Un train. Le petit train marche bien? [Polichinelle] Oui, le petit train marche bien. [Mimi] Alors, pour un garçon, le train? [Polichinelle] Le train. [Mimi] L'avion? [Polichinelle] L'avion. [Mimi] L'automobile? [Polichinelle] L'automobile. [Mimi] Le ballon? [Polichinelle] Le ballon. [Mimi] La balle? [Polichinelle] La balle. [Mimi] Et pour les chinelles, la bicyclette aussi, n'est-ce pas? [Polichinelle] Oh, of course, the bicycle. I forgot the bicycle. [Mimi] (In French) Repetez, mes amis, la bicyclette. La bicyclette. [Polichinelle] I'm sorry I forgot the bicycle. but now we have a game for you. Here's how you play it. You repeat words after Mimi four words in a group then I'll show you a photo and you see if you can call out the right word. [Mimi] (In French) En français. Comprenez-vous? Écoutez bien. [Polichinelle] Allons, répétez, s'il vous plaît. [Mimi] La balle. Le garçon. L'avion. Le ballon. [Polichinelle] Voilà la photo. [Mimi] Qu'est-ce que c'est? C'est l'avion. [Polichinelle] Oui! L'avion. That was the first group. Now, (In French) numéro deux (2). [Mimi] Répétez, s'il vous plaît. Le cheval. Le chat. Le chien. L'oie. [Polichinelle] L'image. La photo. [Mimi] Bien. Le cheval. Maintenant, numéro trois (3). Le monsieur. Le soldat. Le garçon. Le papa. [Polichinelle] Voilà. Oui, le garçon. [Mimi] Le garçon joue au ballon, n'est-ce pas? Voici numéro quatre (4). L'école, le train, la maison, le jardin. [Polichinelle] Can you guess which one it will be? [Mimi] (In French) Oh, Polichinelle, que dites-vous? L'image, s'il vous plaît. [Polichinelle] Bien, voici l'image, la photo. [Mimi] Qu'est-ce que c'est? La maison. Une jolie maison, n'est-ce pas? [Polichinelle] Ah oui. Numéro cinq (5), s'il vous plaît, Mimi. [Mimi] La table, la chaise, la porte, la fenêtre. [Polichinelle] Voilà! La photo! [Mimi] Mais pour les genelles! [Polichinelle] I know! That was a trick! Oh! Well, what do you see? [Mimi] (In French) La table, la chaise, la porte, et la fenêtre. [Polichinelle] Mais oui! Splendide! Magnifique, n'est-ce pas? [Mimi] Numéro six (6), maintenant. [Polichinelle] That wasn't a bad trick. [Mimi] (In French) Numéro six (6). [Polichinelle] Oh, excusez-moi. Numéro six (6), s'il vous plaît. [Mimi] Maman, les enfants, la fille, la famille, la famille. Polichinelle... [Polichinelle] Attendez une minute. Ça ne marche pas. (Oh!) Bien! Voilà! [Mimi] Que dites-vous mes amis? La famille, n'est-ce pas? La famille à bicyclette. [Polichinelle] Everybody rides "la bicyclette en France." Ah, here comes number...

(Switches to Speaking French) Quel numéro, Mimi? [Mimi] Numéro sept (7), non?  
[Polichinelle] Ah, oui. Numéro sept (7). Merci. [Mimi] Je vous en prie. Mes amis,  
numéro sept (7). Le chapeau, deux chevaux. Les fleurs, la soeur. [Polichinelle] La  
photo, qu'est-ce que c'est? [Mimi] Les fleurs. Numéro huit (8), Polichinelle.  
[Polichinelle] Tout de suite. Allons. [Mimi] Le tambour. La tour. L'automobile La ville.  
[Polichinelle] Regarder, [Mimi] Oh Polichinelle. La photo n'est pas bien. Regardez,  
voilà la tour. [Polichinelle] Oh oui, the church tower. [Mimi] (In French) Voilà deux  
automobiles. Et c'est une ville, la ville de Paris. [Polichinelle] But, there isn't any  
"tambour," there isn't any drum, is there? [Mimi] (In French) Non, pas de tambour.  
[Polichinelle] Will this do better? [Mimi] (In French) Ha, ha, ha! Regardez les  
automobiles. Aussi à Paris. Numéro neuf (9), maintenant. [Polichinelle] Bien! Allons,  
numéro neuf (9). [Mimi] Le livre, l'image, la classe, la page. [Polichinelle] La classe,  
n'est-ce pas? [Mimi] Numéro dix (10) maintenant. [Polichinelle] Ça marche vite!  
[Mimi] N'est-ce pas? Allons! Le béret, la poupée, la bicyclette, la tempête.  
[Polichinelle] Et la photo? [Mimi] Le béret. Très bien. C'est fini, Polichinelle.  
[Polichinelle] Mais non, I have some more. [Mimi] (In French) Mais les numéros...  
[Polichinelle] Oh, that's right. Ten is the last number we know how to say "en  
français." But let's do this one anyway. [Mimi] (In French) Eh bien, Pont Neuf, La  
Seine. La Tour Eiffel. Notre Dame. Toujours Paris pour Polichinelle. [Polichinelle] Oui,  
toujours Paris. [Mimi] Et la photo? [Polichinelle] Oh, voilà! [Mimi] Ah, Notre Dame.  
[Polichinelle] Oui, Notre Dame de Paris. [Mimi] Oui, Notre Dame de Paris.  
[Polichinelle plays the piano] [Mimi sings in French while Polichinelle plays the piano]  
[Polichinelle sings with Mimi while playing the piano] [Piano stops, but Mimi keeps  
singing] [Polichinelle] Well I hope you like our game. (In French) Au revoir mes amis  
[Mimi sings the closing theme] [Polichinelle joins in and sings the rest of the closing  
theme with Mimi] [Mimi] Au revoir mes amis. [Polichinelle] Au revoir Mimi!  
[Narrator] Chez Mimi was produced by station K.S.L.H. of the Saint Louis Public  
Schools, under a grant and aid administered by the National Association of  
Educational Broadcasters. Kinescope recording by Michigan State College, a  
production of the Educational Television and Radio Center. This is National  
Educational Television. [Narrator] National Educational Television presents... Chez  
Mimi [Polichinelle] (In French) Bonjour mes amis! [Sings opening song in French] (In  
French) Aah, mes amis, bonjour! Oh Mimi? viens s'il vous plaît! Voici les amis. [Mimi]  
Bonjour mes amis. Comment allez-vous? Très bien aussi. [Polichinelle] Mimi, voulez-  
vous regarder cette image? [Mimi] Une image? Oh, c'est Pierrot. [Polichinelle] Oui,  
the clown. [Mimi] (In French) Pierrot? [Polichinelle] Oui, he's a clown. [Mimi] (In  
French) Mais non, Pierrot est un beau garçon. [Polichinelle] Oh, of course you don't  
think so, but I say he's a clown. Pierrot, "mes amis," is one of the actors in another  
theater like this. There are quite a few, you know, "à Paris." Pierrot thinks he's so fine.  
I say he's a clown. [Mimi] (In French) Attendez une minute, Polichinelle. Mes amis,  
regardez. Voici un clown. Un clown du cirque. Comprenez-vous? Maintenant, voici  
Pierrot. Pierrot chante et danse. Pierrot est beau garçon. Joli. [Polichinelle] Alright,  
he's a pretty boy. I say, he's a clown. A clown. [Mimi] (In French) Pauvre Polichinelle.  
[Polichinelle] Now, if you think I'm jealous... Oh, no. [Mimi] (In French) Oh, no?  
[Polichinelle] Non, mais non. [Mimi] Bien. L'image de Pierrot Polichinelle. [Polichinelle]  
Oh, this paper says he's doing something special. [Mimi] (In French) Oh, très bien.  
Très bien. [Polichinelle] I'm sorry I ever brought it up. Well, anyway, I can tell "mes  
amis" about the theaters like this one. [Mimi] (In French) Pour les petites filles et les  
petits garçons en France. [Polichinelle] Especially "a Paris." There are theatres like  
this one in the parks, "a Paris". This one's in a park. Did I ever tell you this one's in a  
park? If you look right out there, you'll... "Oh, regardez, Mimi!" [Mimi] (In French)  
Oh, la jolie petite fille. La petite fille joue avec une poupée, n'est-ce pas? Elle chante

pour la poupée. Maintenant, la petite fille danse avec la poupée. Voici un garçon à bicyclette, le frère de la petite fille. Il descend. Il parle avec sa sœur. La petite fille dit, non, non. Le garçon monte à bicyclette. La petite fille dit, au revoir, au revoir. Voici un monsieur avec un ballon pour la petite fille. Monsieur est le papa de la jolie petite fille. Regardez, papa donne le ballon à la jolie petite fille. Et maintenant, papa, la petite fille et la poupée, avec le ballon, entrent dans une automobile, une automobile française. [Polichinelle] C'est l'automobile de papa. Oui, c'est l'automobile de papa. The parks, (In French) mes amis, are always popular "à Paris." Children sail their boats in the park lakes. They ride the merry-go-round, too [Mimi] (In French) Les chevaux de bois. Les chevaux de bois. [Polichinelle] And they see the puppet shows. [Mimi] (In French) Le théâtre des marionnettes. Répétez, s'il vous plaît, le théâtre. Le théâtre. Des marionnettes. Voici la marionnette [Mimi naming the Marionnettes] [Polichinelle] Don't mention those clowns in front of me. They're all clowns. Ah, except Pierrette. [Mimi] (In French) Les Français, mes amis, aiment les marionnettes. Pour les petits garçons et les petites filles en France, le théâtre des marionnettes est magnifique. [Polichinelle] It really is, all over France too. The marionette shows are very popular. So is "le guignol." "Le guignol" is the puppet theater with hand puppets, you know. Why sometimes when a puppet show is set up in a French town or village, the schools are closed so that everyone can go to the theater. And Polichinelle is quite a favorite, "mes amis, "if I must say so myself. [Mimi] (In French) Polichinelle, vous êtes toujours magnifique. Toujours. [Polichinelle] Je vous en prie. Of course, sometimes we have a real clown in the show. A circus clown, I mean. Like this. [Mimi] (In French) Regardez, mes amis. Voici Polichinelle et le clown du cirque. [Polichinelle] Here I am. Who's this, (In French) en français? [Mimi] Le clown du cirque, oui. On s'amuse au cirque, n'est-ce pas? [Polichinelle] Well, of course it's fun to go to the circus. [Mimi] (In French) Et on s'amuse aussi au théâtre des marionnettes. Et au théâtre des guignols, n'est-ce pas? [Polichinelle] On s'amuse Chez Mimi, n'est-ce pas? [Mimi] Avec Polichinelle. [audience clapping] [Mimi] Ahh oui... Polichinelle, c'est pour vous. [Polichinelle] Merci mes amis, merci beaucoup. [Mimi] Polichinelle est l'ami des petits garçons et des petites filles. N'est-ce pas, mes amis? [audience clapping] [Polichinelle] Of course I'm their friend! And I get along well; (In French) avec maman et papa aussi. Mais attendez une minute. I started out to talk about the park. [Mimi] (In French) Le bois? [Polichinelle] Oui, le bois. "Le bois" means woods. Lots of trees, you know. [Mimi] (In French) Oui, beaucoup d'arbres. D'arbres. Répétez, s'il vous plaît. Un (1) arbre. Deux (2) arbres. Trois (3) arbres. Quatre (4) arbres! [Polichinelle] Oh, for goodness sakes, Mimi! You're not going to count all the trees in the "bois," are you? What I was saying before I was interrupted... (Oh!) [Mimi] (In French) Excusez-moi, Polichinelle. Excusez-moi. C'est seulement pour vous donner... (Mimi,) [Polichinelle] je vous en prie. (Huh?) It's my turn now. [Mimi] Polichinelle! [Polichinelle] Oui mademoiselle Oh, now, "mes amis," don't get the wrong idea. (In French) On s'amuse. That's all. (In French) C'est tout, n'est-ce pas, Mimi? [Mimi] Mais oui. On s'amuse. C'est tout. [Polichinelle] Now, what I was saying was that the word for woods is "bois." And "bois" is also wood. You know, horses of wood. (In French) Les chevaux de bois. Remember? [Mimi] (In French) Une table de bois. Une chaise de bois. Une tête de bois. [Polichinelle] Attendez une minute, s'il vous plaît. I'm not a wooden head, am I, "mes amis?" Am I? Well, let's see now. I was talking about parks. À Paris [Mimi] (In French) On s'amuse au bois. [Polichinelle] Oui. Les enfants have a good time "au bois." They ride the merry-go-round. [Mimi] [Begins singing] Mon ami, voilà. [Polichinelle] Come on and sing with me. [Polichinelle begins singing in French] Mon ami, voilà. [Mimi] Les beaux chevaux de bois. [Polichinelle] Les beaux chevaux de bois. [Mimi] Un cheval pour vous. [Polichinelle] Un cheval pour vous [Mimi] ...cheval pour moi. [Polichinelle repeats

after Mimi] [Polichinelle] And there are swings and sometimes a circus with funny clowns. [Mimi] (Singing in French) Le clown du cirque. [Polichinelle] Come on, everybody sing! [Polichinelle begins singing] Le clown du cirque. [Mimi singing in French with Polichinelle repeating after her] [Polichinelle] Répétez s'il vous plaît Mimi! [Mimi singing in French with Polichinelle repeating after her] [Polichinelle] In the parks you'll see puppet shows too. And of course there are places to buy ice cream! [Mimi] (In French) Ahh! De glace! De glace! [Polichinelle says French phrase] [Polichinelle] Oh, I'll have to tell you about things to eat some other time. [Mimi sings closing theme] [Polichinelle bids the audience farewell in French] [Polichinelle and Mimi sing closing theme] [Mimi] (In French) Au revoir mes ami [Polichinelle] Au revoir Mimi! Chez Mimi was produced by station KSLH of the Saint Louis Public Schools, under a grant and aid administered by the National Association of Educational Broadcasters. Kinescope recording by Michigan State College. A production of the Educational Television and Radio Center. This is National Educational Television.